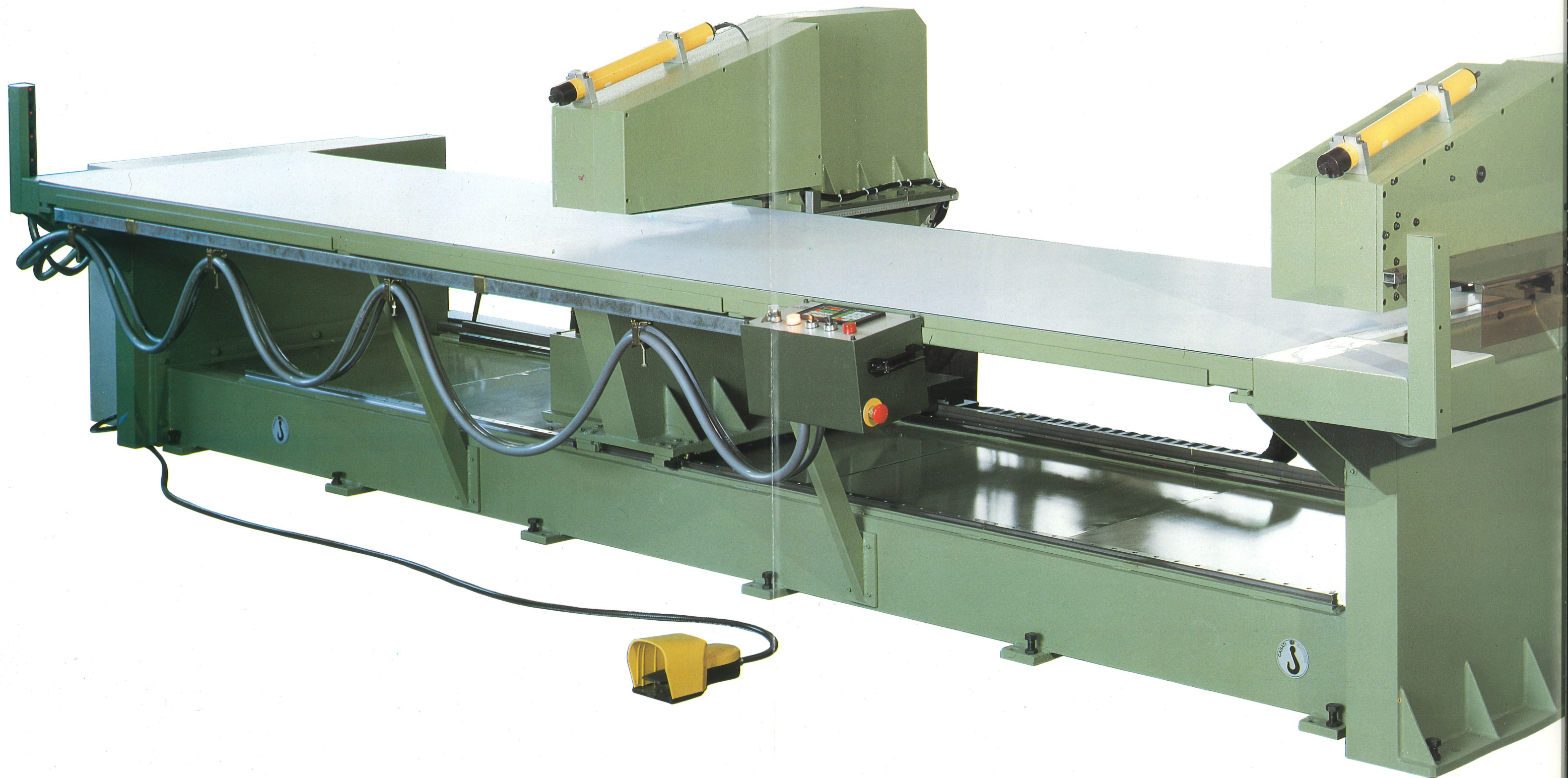


CASATI MACCHINE



BIT

TAGLIERINA INTSTATRICE - SQUADRATRICE DOPPIA PER PACCHI DI IMPIALLACCIATURA
DOUBLE CROSS - CUTTING AND SQUARING VENEER PACK GUILLOTINE SHEAR
DOUBLE MASSICOT POUR LA COUPE TRANSVERSALE ET L'EQUERRAGE DES PAQUETS DE PLACAGE
QUER - WINKLIG - SCHNEIDEMASCHINE IN DOPPELAUSFUEHRUNG FUER FURNIERPAKETE





TAGLIERINA-INTESTATRITRICE DOPPIA PER PACCHI DI IMPIALLACCIATURA

La macchina consente il taglio trasversale contemporaneo di entrambe le estremità del pacco di impiallacciatura, misura in automatico la lunghezza del pacco stesso, e, opportunamente programmata, permette di ricavare una serie di pacchi di lunghezza sottomultipla della lunghezza iniziale.

DESCRIZIONE

La macchina è composta da due taglierine, una delle quali è fissa, vincolata all'estremità di un bancale, mentre la seconda è mobile, in grado di spostarsi automaticamente lungo il bancale stesso.

Sistemi elettronici di misura e un controllo numerico di tipo punto a punto consentono di rilevare gli spostamenti della taglierina mobile e di programmare i suoi posizionamenti.

Entrambe le taglierine sono equipaggiate con emettitore di raggio laser, trasversale al pacco, per illuminare la linea di taglio. Un dispositivo meccanico asporta gli sfridi dal piano dopo ogni ciclo di lavoro.

Barriere di fotocellule impediscono l'accesso alla macchina durante la fase di taglio.

MODO D'IMPIEGO

Una volta collocato il pacco, in posizione predefinita, sul piano di lavoro, contro la battuta laterale, si comanda lo spostamento della taglierina mobile, finché si individua con l'aiuto del raggio laser, a bordo della stessa, la posizione ottimale di taglio.

DOUBLE CROSS-CUTTING VENEER PACK GUILLOTINE SHEAR

This machine allows the simultaneous cross-cutting on both veneer pack sides and automatic measuring of veneer pack length. Accordingly programmed, it allows obtaining a series of packs having a submultiple length of the original one.

DESCRIPTION

The machine consists of two Guillotines: one fixed, at the end of the table, whilst the second guillotine can move automatically all the table long.

Electronic measuring devices and a point-to-point N.C. allow to read the Guillotine movements and to program the positioning of the same.

In tale posizione si comanda il taglio contemporaneo per entrambe le taglierine e si ottiene l'intestatura delle due estremità.

Se si desidera ricavare una serie di pacchi di lunghezza sottomultipla della lunghezza iniziale, è possibile programmare una serie di posizionamenti della taglierina mobile, in modo da effettuare una serie di tagli a distanza prefissata.

VANTAGGI

Grazie agli originali accorgimenti costruttivi e agli avanzati sistemi elettronici di controllo procura una riduzione di oltre il 50% del tempo di misura e intestatura del pacco di impiallacciatura, rispetto ai sistemi tradizionali.

Garantisce grande precisione sulle lunghezze di taglio, in particolare nella riduzione del pacco in sottomultipli.

Evita di movimentare il materiale, in modo che un solo operatore, anziché due, può svolgere l'intera operazione.

ACCESSORI A RICHIESTA

- Dispositivo con due emettitori di raggio laser per l'esame longitudinale del pacco e l'invio automatico delle istruzioni al posizionatore elettronico della taglierina a due lame, per la refilatura automatica alla larghezza programmata.
- Programmatori elettronici con funzioni personalizzate secondo le esigenze dell'utilizzatore.

Both Guillotines are equipped with laser device, cross directed, as cutting edge light.

A mechanical device is removing the scrap on the table after every working cycle.

A full stock of safety photocells avoid any approach to the machine during the cutting operation.

MODE OF OPERATION

Once the veneer pack is placed on the working table, against the lateral fence, the moving Guillotine can be operated up till the best cutting position is found, thanks to the laser device. Then, the contemporary cutting on both Guillotines can be operated, thus obtaining the cross-cutting on both sides.

If you wish to obtain a series of veneer packs having a length which is a submultiple of the original one, you can program a series of movements of the moving Guillotine in order to execute a series of cuttings at pre-set distance.

ADVANTAGES

Thanks to the original constructive features and to the advanced electronic control systems, the machine will allow more than 50% time reduction in measuring and cross-cutting operation, in comparison with the traditional systems.

It assures a great accuracy as regards the cutting lengths, especially when reducing veneer packs to submultiple.

Thanks to our machine, moving of material can be avoided, thus permitting the engagement of one only operator, instead of two.

OPTIONALS

- Two laser devices for the longitudinal scanning of the veneer pack, then the instructions are sent automatically to the electronic programming system of the two knives guillotine, for the automatic perfect cut at the programmed width
- Electronic programming systems with custom-made functions, according to user's requirements

DOUBLE MASSICOT POUR LA COUPE TRANSVERSALE DES PAQUETS DE PLACAGE

Notre machine permet la coupe transversale du paquet de placage sur les deux côtés simultanément et de mesurer automatiquement la longueur du paquet. Si expressément programmée, permet d'obtenir une série de paquets de longueur sous-multiple de la longueur initiale.

DESCRIPTION

La machine se compose de deux Massicots, un desquels fixe, à l'extrémité de la table, tandis que l'autre est mobile et peut se déplacer automatiquement le long de la table.

Des systèmes électroniques de mesure et un CN point-à-point permettent de vérifier les déplacements du Massicot mobile et d'en programmer les positionnements.

Les deux massicots sont équipés d'un laser, direction transversale par rapport au paquet, pour l'éclairage directif de la ligne de coupe.

Un dispositif mécanique a été prévu pour l'enlèvement des déchets sur la table, après chaque cycle de travail.

Une série complète de cellules photoélectriques empêche l'accès à la machine au cours de la phase de coupe.

MODE D'EMPLOI

Une fois placé le paquet sur la table, à la position déterminée à l'avance, appuyé contre la butée latérale, on va commander le déplacement du massicot mobile, jusqu'à la position optimale pour la coupe, à l'aide du laser.

A cette position là, on va actionner la coupe simultanée pour les deux massicots en obtenant de cette façon la coupe transversale sur les deux côtés en même temps.

Si on veut obtenir une série de paquets de longueur sous-multiple de la longueur initiale, il est possible de programmer une série de déplacements du massicot mobile, de façon à exécuter une série de coupes à la distance déterminée à l'avance.

AVANTAGES

Cette machine permet, grâce à ses caractéristiques de construction et aux systèmes électroniques de contrôle à l'avant-garde, de réduire de plus de 50% les temps demandés en adoptant le système traditionnel pour la coupe transversale.

Elle assure une grande précision en ce qui concerne les longueurs de coupe et particulièrement la réduction du paquet en sous-multiples.

N'étant pas nécessaire de manipuler le paquet, un seul opérateur, au lieu de deux, est demandé.

OPTIONS

- Dispositif à deux laser pour le balayage longitudinal du paquet et l'envoi automatique des instructions au programmeur électronique du massicot à deux couteaux, pour la coupe automatique à la largeur programmée.
- Programmeurs électroniques avec fonctions personnalisées selon les exigences de l'utilisateur.

QUER-FURNIERSCHERE IN ZWILLINGSAUSFUEHRUNG

Die Maschine ermöglicht das gleichzeitige Ablängen beider Enden des Furnierpakets, das automatische Messen der Paketlänge und bei entsprechender Programmierung, das Erzeugen einer Reihe von Paketen in Teillängen von der ursprünglichen Länge.

BESCHREIBUNG

Die Maschine besteht aus zwei Schneidstationen, wovon eine feststehend ist und an das Ende eines Bettes gekoppelt ist, während die zweite beweglich ist und selbsttätig auf dem Bett verfährt.

Elektronische Meßsysteme und eine numerische Streckensteuerung erlauben es, das Verfahren der beweglichen Schneidstation zu erfassen und die Positionierungen entsprechend zu programmieren.

Beide Schneidstationen sind mit einem Sender für Laserstrahl quer zum Furnierpaket ausgestattet, um die Schneidlinie zu beleuchten.

Eine mechanische Vorrichtung räumt den Abfall von der Auflagefläche nach jeder Schneidphase weg.

Photoschranken verhindern den Zutritt zur Maschine während des Schneidzyklus.

EINSATZART

Sobald ein Paket in der vorbestimmten Lage auf der Arbeitsfläche gegen den Seitenanschlag aufgelegt ist, wird das Verfahren der beweglichen Schneidstation ausgelöst bis mit Hilfe des Laserstrahl der Rand desselben in bester Schneidlage erfaßt wird.

In diese Lage wird gleichzeitig der Schneidvorgang beider Stationen ausgelöst. Somit erreicht man das querseitige Abschneiden beider Enden.

Wenn man eine Reihe von Paketen mit einer Teillänge der ursprünglichen Länge erzeugen will, ist es möglich, verschiedene Reihe von Positionierungen der verfahrbaren Schneidstation zu programmieren, damit eine Anzahl an Schnitten in vorbestimmten Abständen ausgeführt wird.

VORTEILE

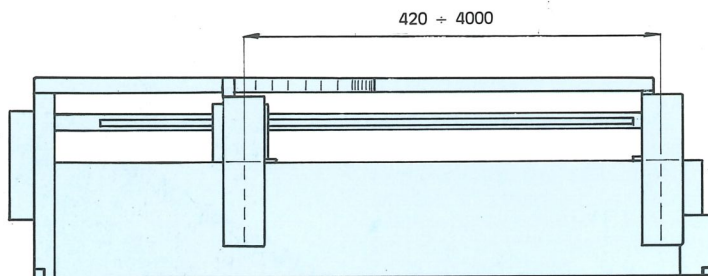
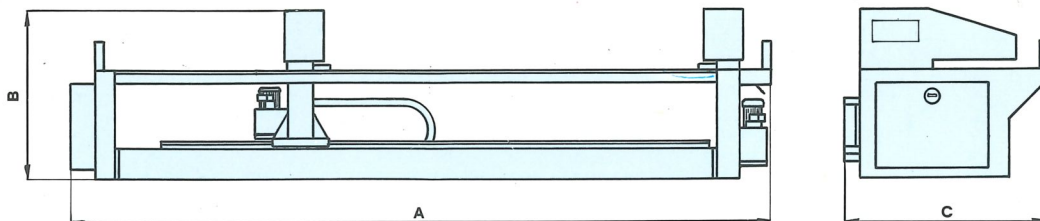
Aufgrund der besonderen konstruktiven Merkmalen und moderner elektronischer Merkmale der Steuerung erzielt man eine Zeitersparnis von 50% für das Messen und Querschneiden des Furnierpakets gegenüber konventionellen Systemen.

Die Maschine sichert große Genauigkeit der Schneidlängen und insbesondere die Aufteilung des Paketes in Teilmaße zu.

Es wird vermieden, daß Material zu bewegen, sodaß nur ein Bediener anstelle von zwei Personen benötigt wird, um den gesamte Arbeitsvorgang durchzuführen.

SONDERZUBEHÖR

- Vorrichtung mit zwei Laserstrahl-Sendern zum Überprüfen in Längsrichtung des Paketes und die automatische Übermittlung der Anweisungen an den elektronischen Positionierer der Zwei-Messer-Schneidstation zum automatischen Beschneiden auf die programmierte Breite.
- Elektronischer Programmierer mit kundenspezifischen Funktionen je nach Anforderungen.



Brevettato
Patent pending

	BIT 600/4000	BIT 900/4000
A mm	5700	5700
B mm	1500	1500
C mm	1600	1800

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA

DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

		BIT 600/4000	BIT 900/4000
Lunghezza utile di taglio trasversale Cross-cutting useful length	Longueur utile de coupe transversale Schnittlänge, quer	mm 600	900
Lunghezza massima del pacco da intestare Max. length of the veneer pack	Longueur max. du paquet à couper Max. Länge des abzuschneidenden Paketes	mm 4000	4000
Lunghezza minima del pacco da intestare Min. length of the veneer pack	Longueur min. du paquet à couper Min. Länge des abzuschneidenden Paketes	mm 420	420
Altezza di taglio Cutting height	Hauteur de coupe Schnitthöhe	mm 60	100
Potenza totale installata Total installed power	Puissance totale installée Gesamte Motorleistung	HP 10	11
Pressione d'esercizio aria compressa Compressed air pressure	Pression d'exercice air comprimé Betriebsdruck für Preßluft	bar 6÷8	6÷8
Consumo aria compressa per ciclo Compressed air consumption per cycle	Consommation air comprimé par cycle Verbrauch an Preßluft pro Zyklus	dm ³ 4	4
Rumorosità Bruit-Décibels	Noise measurement Geräuschpegel	dB 66	66
Peso Weight	Poids Gewicht	kg 3400	4400

Dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere soggetti a modifiche per migliorie. • Data and features are not binding and may be modified and improved. • Les données et caractéristiques ne sont pas engageant et peuvent être modifiées et améliorées. • Kenndaten und Eigenschaften sind nicht verpflichten und koennen geändert und verbessert werden.

CASATI
MACCHINE
S.R.L.

20027 RESCALDINA (MI) Italy
VIA BONVESIN DE LA RIVA, 6
TEL.: 0331/576.301
FAX: 0331/579.230

<http://www.casatimacchine.com>
email: casatim@betanet.it

EUMABOIS



ASSOCIAZIONE CO-
STRUTTORI ITALIANI
MACCHINE ACCESSORI
LAVORAZIONE LEGNO